

DAFTAR ISI

ANALISIS KESALAHAN EJAAN DALAM SOAL-SOAL UJIAN SEMESTER SMP NEGERI 1 LANGSA <i>ANALYSIS OF SPELLING ERRORS IN SEMESTER EXAMINATION QUESTIONS SMP NEGERI 1 LANGSA</i> Tara Astika Bangun	129 - 143
ANALISIS PASCAKOLONIALISME GADIS PANTAI KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER DALAM TEORI HOMI K. BHABHA <i>POSTCOLONIAL ANALYZING GADIS PANTAI BY PRAMOEDYA ANANTA TOER BASED ON HOMI K. BHABHA'S THEORY</i> Ummu Fatimah Ria Lestari	144 - 153
ANALISIS TERJEMAHAN IF CLAUSA (KLAUSA IF) STUDI KASUS TERJEMAHAN NOVEL "THE LOST SYMBOL" DARI BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA <i>ANALYSIS TRANSLATION CLAUSE IF (IF CLAUSE) CASE STUDY TRANSLATION NOVEL "THE LOST SYMBOL" FROM ENGLISH INTO INDONESIAN</i> Yulia Fitra	154 - 166
KOSAKATA TANAMAN TRADISIONAL OBAT-OBATAN DALAM BAHASA BATAK TOBA KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK <i>VOCABULARY PLANT IN TRADITIONAL MEDICINES BATAK TOBA LANGUAGE STUDY ANTHROPOLOGICAL</i> Tomson Sibarani	167 - 177
ORIENTASI KRITIK SASTRA "PUISI" DALAM RUBRIK BUDAYA SURABAYA POST <i>ORIENTATION OF LITERARY CRITICISM "POETRY" SECTION IN CULTURAL SURABAYA POST</i> Ni Nyoman Tanjung Turaeni	178 - 193
PEMBELAJARAN BAHASA BERBASIS TEKS DALAM KURIKULUM 2013 <i>TEXT-BASED LEARNING IN THE CURRICULUM 2013</i> Amrin Saragih	194 - 211
PERILAKU BERBAHASA INDONESIA SEBAGAI CERMIN BUDAYA DI ERA GLOBAL (BAHASA GAUL DI SMP) <i>INDONESIAN LANGUAGE AS A MIRROR OF CONDUCT IN THE ERA OF GLOBAL CULTURE (SLANG IN SMP)</i> Novita Trianto Hasibuan	212 - 222
SASTRA DAERAH BANJAR DAN MASALAH KEBHINEKAAN <i>BANJAR LOCAL LITERATURE AND UNIT IN DIVERSITYNESS PROBLEM</i> Saefuddin	223 - 232

MEDAN MAKNA

JURNAL ILMIAH KEBAHASAAN DAN KESASTRAAN

Volume 14, Nomor 2, Desember 2016

The key words noted here are the words which represent the concept applied in a writing. These abstracts are allowed to copy without permission from the publisher and free of charge

Tara Astika Bangun (*Universitas Negeri Medan*)

"ANALISIS KESALAHAN EJAAN DALAM SOAL-SOAL UJIAN SEMESTER SMP NEGERI 1 LANGSA"

"ANALYSIS OF SPELLING ERRORS IN SEMESTER EXAMINATION QUESTIONS SMP NEGERI 1 LANGSA" (IND)

The study, titled "Analysis of Spelling Errors in questions Semester Exam SMP Negeri 1 Langsa" This aims to describe the use of spelling mistakes in the semester exam questions SMP Negeri 1 Langsa and describe aspects of the dominant error occurred on such questions. The population was exam questions 2013/2014 semester of the school year about twelve. The population-based sample set of five questions, namely about Social Studies, Science, Indonesian, local content, and Religion. The samples done by purposive sampling technique. The method used is descriptive method. Data collected by the study of engineering documentation and data processing was done by using qualitative and quantitative analysis. The results of the analysis of data obtained as a whole amounted to 341 errors. EYD errors include capitalization amounts to 107

(31.38%), the use of italics totaled 15 (4.40%), use of bold numbered 3 (0.88%), the writing of said derivatives totaled 7 (2.05%), writing the next word was 26 (7.62%), writing of the particles numbered 1 (0.29%), the writing stands totaling 4 (1.17%), the writing element uptake amounted to 20 (5.87%), punctuation usage totaled 142 (41.64%), the removal of spaces numbered 5 (1.47%), and excessive use of spaces totaling 11 (3.23%). Based on the number of such errors is the dominant use of punctuation errors.

Keyword: analysis, spelling, semester examination questios

Ummu Fatimah Ria Lestari (*Program Studi Pascasarjana Ilmu Sastra Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada*)

"ANALISIS PASCAKOLONIALISME GADIS PANTAI KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER DALAM TEORI HOMI K. BHABHA"

"POSTCOLONIAL ANALYZING GADIS PANTAI BY PRAMOEDYA ANANTA TOER BASED ON HOMI K. BHABA'S THEORY" (IND)

This research discusses about the identity forms of postcolonial in Gadis Pantai by

Pramoedya Ananta Toer. It was analyzed by Homi K. Bhaba's postcolonial theory. The goal of this research is to describe and to analyze the postcolonial identity forms in Gadis Pantai that written by Pramoedya Ananta Toer. The result of this research can support literary works, especially postcolonial study and its using in literary research. The method of this research is descriptive qualitative. It was done by some ways, it consist of to collect data, to manage data, and to analyze data. Then the data was managed and analyzed. Analyzing data used the deconstruction method. This research took some conclusions, they are 1) the postcolonial identity consists of stereotype, mimicry, hybrid, and ambivalence was found on novel, 2) the colonizer created stereotype if their colony people is just their slaves. The colony people do mimicry by to imitate about fashion, foods, and game of the colonizer. The hybrid between the colonizer and colony people was found in drinking coffee style, using shoes, culinary, and tools of eat. Ambivalence in this novel was found in character "Bendoro" and "Mardinah".

Key words: novel, Gadis Pantai, identity, postcolonial

Yulia Fitra (Balai Bahasa Sumatera Utara)

"ANALISIS TERJEMAHAN IF CLAUSA (KLAUSA IF) STUDI KASUS TERJEMAHAN NOVEL 'THE LOST SYMBOL' DARI BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA"

"ANALYSIS TRANSLATION CLAUSE IF (IF CLAUSE) CASE STUDY TRANSLATION NOVEL 'THE LOST SYMBOL' FROM ENGLISH INTO INDONESIAN" (IND)

This research is about An Analysis of If Clause, A Case Study in Dan Brown's The Lost Symbol and Its translation into Bahasa Indonesia by Inggrit Dwijani Nimpoeno. The purpose of this study was to identify some methods that is used by translator to translate if clause from English into Bahasa Indonesia and to describe translation

techniques used by translator. The research method used in this research is qualitative descriptive. Applying Newmark translation method to identify the data which is drawn in a diagram called V diagram. In this translation, there are two emphasizes those are source and target languages. The research result shows that among 240 if clause found data present that translator use several methods such as word for word translation for 134 (55,84%) if clause data, free translation for 83 (34,58%) data, and literal translation for 23 (9,58%) data. The most used translation oriented to source language that is word for word translation.

Key words: translation, translation methods, if clause

Tomson Sibarani (Balai Bahasa Sumatera Utara)

"KOSAKATA TANAMAN TRADISIONAL OBAT-OBATAN DALAM BAHASA BATAK TOBA KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK"

"VOCABULARY PLANT IN TRADITIONAL MEDICINES BATAK TOBA LANGUAGE STUDY ANTHROPOLINGUISTIC" (IND)

Cultural studies and languages is Antropolinguistics study. Toba Batak language will change if the ecological support having changed anyway. Language Batak Toba area of research is in three sub-districts, Samosir, Laguboti, Porsea in Toba Samosir. The problem is, how the extinction of medicinal plants caused lexical sosial-cultural changes, the benefits of medicinal plants, community efforts to conserve medicinal plants in Toba Batak society? The goal is to describe the medicinal plants due to socio-cultural changes, the benefits of medicinal plants, medicinal plant conservation in Toba Batak society. This research was conducted using qualitative and quantitative. In analyzing the data in the study of medicinal plants vocabulary Batak Toba Match method is used. Use of drugs like this are usually relegated to the younger generation in a way put the drugs directly.

The treatment process is usually done for generations, from parent to child by practicing or teaching the treatment process.

Keywords: language, plants, anthropology

Ni Nyoman Tanjung Turaeni (*Balai Bahasa Bali*)

“ORIENTASI KRITIK SASTRA ‘PUISTI’ DALAM RUBRIK BUDAYA SURABAYA POST”

“ORIENTATION OF LITERARY CRITICISM ‘POETRY’ SECTION IN CULTURAL SURABAYA POST” (IND)

This study aims to reveal the types of literary criticism "poetry" which was published in Surabaya Post. The data source of this research is an article or writing about literature, especially poetry criticism contained in Surabaya Post in 1991-2000. The method used is analytical description. The data collection was done by using record (copy) assisted with the approach reception. The results showed that the conception of the relationship of literature, literary criticism published in Surabaya Post formulated four approaches namely, objective approach is an approach that focuses only on the literary work itself; expressive approach that approach gives more attention to the author's literary work (author); mimetic approach is more focused approach to the universe or society, and a pragmatic approach is the approach that pays more attention to readers of literary works displayed in literary criticism in Surabaya Post in 1991-2000, especially poetry.

Key words: poetry, literary criticism, reception

Amrin Saragih (*Universitas Negeri Medan*)

“PEMBELAJARAN BAHASA BERBASIS TEKS DALAM KURIKULUM 2013”

“TEXT-BASED LEARNING IN THE CURRICULUM 2013” (IND)

Language learning in the curriculum in 2013 based on the text. Steps or stages in the cycle of text-based learning is consistent and aligned with the learning based on a scientific approach which characterizes the Curriculum 2013. Kesejalanan and alignment of the text-based learning supports the achievement of integrative knowledge, skills and attitudes that the distinguishing feature Curriculum 2013 and the previous curriculum. Furthermore, the text-based learning in the curriculum in 2013 the role of natural language as a draft or perealisasi science in the form of grammar or leksikogramar strengthened. Thus, the role of language learning across subjects is in line with the globalization paradigm in science.

Keywords: text-based approach, the curriculum in 2013, the scientific approach

Novita Trianto Hasibuan (*Universitas Negeri Medan*)

“PERILAKU BERBAHASA INDONESIA SEBAGAI CERMIN BUDAYA DI ERA GLOBAL (BAHASA GAUL DI SMP)”

“INDONESIAN LANGUAGE AS A MIRROR OF CONDUCT IN THE ERA OF GLOBAL CULTURE (SLANK IN SMP)” (IND)

Slang is a sign that the Indonesian development among young people is very bad, because they slang also can not be regarded as the standard language and not in accordance with the EYD. A shift Indonesian writing and pronunciation is due to the emergence of a new language among teenagers that makes them more confident when they use the new language which they refer to as slang. Teens today are more likely to use slang that would erode kebakuan owned Indonesian. The purpose of this study is to analyze and identify the mistakes of students' language, in terms of phonology and morphology. In this discussion the

authors focus more on assessing the level of phonology. Based on the findings of researchers at the number of errors bebrbahasa, both in vocal phonemes Changes, Additions phoneme consonant, vowel phonemes Disappearance, Disappearance double vowel phonemes into a single vowel, etc.

Key words : behavior Indonesian, slang SMP

Saefuddin (Balai Bahasa Kalimantan Selatan)

“SASTRA DAERAH BANJAR DAN MASALAH KEBHINEKAAN”

“BANJAR LOCAL LITERATURE AND UNIT IN DIVERSITYNESS PROBLEM” (IND)

Banjar local literature is a local literature that produced by Banjar society in South

Kalimantan. It can be make closer relationship among tribes, customs, cultures from all people in Indonesia that exists in Banjar society, South Kalimantan. A study about unity and diversity of Banjar local literature is an effort to strengthen NKRI (Republic of Indonesia). It is important because Indonesia chooses language as its national identity united from diversity including local literature and its development that becomes the frame of Indonesian unity in the form of unity in diversityness. The method which is used in this paper is analytic descriptive. It is hoped that this paper exposes Banjar local literature in South Kalimantan as a part of Indonesian literature in the form of unity in diversityness.

Key words: Banjar local literatur, unity in diversityness problem

MEDAN MAKNA

JURNAL ILMIAH KEBAHASAAN DAN KESASTRAAN

Volume 14, Nomor 2, Desember 2016

Kata-kata kunci yang tertulis di sini adalah kata-kata mewakili konsep yang diterapkan di tulisan. Abstrak ini bebas dikutip atau disalin tanpa izin dari penerbit.

Tara Astika Bangun (*Universitas Negeri Medan*)

“ANALISIS KESALAHAN EJAAN DALAM SOAL-SOAL UJIAN SEMESTER SMP NEGERI 1 LANGSA”

“ANALYSIS OF SPELLING ERRORS IN SEMESTER EXAMINATION QUESTIONS SMP NEGERI 1 LANGSA” (IND)

Penelitian yang berjudul “Analisis Kesalahan Ejaan dalam Soal-Soal Ujian Semester SMP Negeri 1 Langsa” ini bertujuan mendeskripsikan kesalahan penggunaan ejaan dalam soal-soal ujian semester SMP Negeri 1 Langsa dan mendeskripsikan aspek kesalahan yang dominan terjadi pada soal-soal tersebut. Populasi penelitian ini adalah soal-soal ujian semester ganjil tahun ajaran 2013/2014 sebanyak dua belas soal. Berdasarkan populasi tersebut ditetapkan sampel sebanyak lima soal, yaitu soal IPS, IPA, Bahasa Indonesia, muatan lokal, dan Agama. Penentuan sampel dilakukan dengan teknik *purposive sampling*. Metode yang digunakan adalah metode deskriptif. Pengumpulan data dilakukan dengan teknik telaah dokumentasi dan pengolahan data dilakukan dengan teknik analisis kualitatif dan kuantitatif. Hasil analisis data yang diperoleh secara keseluruhan berjumlah 341 kesalahan. Kesalahan-kesalahan EYD

tersebut meliputi penggunaan huruf kapital berjumlah 107 (31,38%), penggunaan huruf miring berjumlah 15 (4,40%), penggunaan huruf tebal berjumlah 3 (0,88%), penulisan kata turunan berjumlah 7 (2,05%), penulisan kata depan berjumlah 26 (7,62%), penulisan partikel berjumlah 1 (0,29%), penulisan singkatan berjumlah 4 (1,17%), penulisan unsur serapan berjumlah 20 (5,87%), penggunaan tanda baca berjumlah 142 (41,64%), peniadaan spasi berjumlah 5 (1,47%), dan penggunaan spasi yang berlebihan berjumlah 11 (3,23%). Berdasarkan jumlah kesalahan tersebut yang paling dominan adalah kesalahan penggunaan tanda baca.

Kata kunci: analisis, ejaan, soal-soal ujian semester

Ummu Fatimah Ria Lestari (*Program Studi Pascasarjana Ilmu Sastra Fakultas Ilmu Budaya Universitas Gadjah Mada*)

“ANALISIS PASCAKOLONIALISME GADIS PANTAI KARYA PRAMOEDYA ANANTA TOER DALAM TEORI HOMI K. BHABHA”

“POSTCOLONIAL ANALYZING GADIS PANTAI BY PRAMOEDYA ANANTA TOER BASED ON HOMI K. BHABHA’S THEORY” (IND)

Masalah yang dibahas dalam penelitian ini adalah bentuk identitas pascakolonial dalam novel *Gadis Pantai* karya Pramoedya Ananta Toer. Bentuk identitas pascakolonialisme tersebut dianalisis berdasarkan teori pascakolonialisme Homi K. Bhabha. Penelitian ini dilakukan dengan tujuan untuk mendeskripsikan dan menganalisis bentuk identitas pascakolonial dalam novel *Gadis Pantai* karya Pramoedya Ananta Toer. Hasil penelitian ini diharapkan dapat membantu perkembangan sastra, khususnya kajian pascakolonial dan penggunaannya dalam menganalisis karya sastra. Metode penelitian ini adalah deskriptif kualitatif. Penelitian ini dilakukan melalui beberapa tahap, yaitu tahap pengumpulan data, pengolahan data, dan analisis data. Teknik pengumpulan data dilakukan melalui studi kepustakaan. Data yang sudah terkumpul kemudian diolah dan dianalisis. Analisis data dilakukan dengan metode dekonstruksi. Hasil penelitian ini menyimpulkan 1) identitas pascakolonial berupa stereotip, mimikri, hibridasi, dan ambivalensi terdapat dalam novel, 2) bangsa kolonial menciptakan stereotip bahwa bangsa terjajah itu hanyalah budak bagi bangsa penjajah. Mimikri yang dilakukan oleh bangsa terjajah ditemukan dalam cara mereka meniru gaya berpakaian, menu makanan, dan jenis permainan bangsa kolonial. Hibriditas yang terdapat dalam novel ini adalah bangsa terjajah dan bangsa kolonial mengalami persilangan budaya yang tampak pada kebiasaan minum kopi, penggunaan alas kaki, menu makanan, dan jenis peralatan makan. Ambivalensi kaum terjajah dalam novel terepresentasi dalam diri tokoh 'Bendoro' dan 'Mardinah'.

Kata kunci: novel, *Gadis Pantai*, identitas, pascakolonialisme.

Yulia Fitra (*Balai Bahasa Sumatera Utara*)

"ANALISIS TERJEMAHAN *IF CLAUSA* (KLAUSA IF) STUDI KASUS TERJEMAHAN NOVEL '*THE LOST SYMBOL*' DARI BAHASA INGGRIS KE DALAM BAHASA INDONESIA"

"ANALYSIS TRANSLATION CLAUSE IF (*IF CLAUSE*) CASE STUDY TRANSLATION NOVEL '*THE LOST SYMBOL*' FROM ENGLISH INTO INDONESIAN" (IND)

Penelitian ini berjudul Analisis Terjemahan *If clausa* (klausa *if*) studi kasus terjemahan novel "The Lost Symbol" dari bahasa Inggris ke dalam bahasa Indonesia yang merupakan suatu analisis mengenai metode penerjemahan yang digunakan dalam penerjemahan *if clausa* (klausa *if*) pada novel Dan Brown berjudul *The Lost Symbol* yang diterjemahkan oleh Inggrit Dwijani Nimpoeno. Tujuan penelitian ini adalah mengetahui bagaimana penerjemah menerjemahkan *if clause* dari bahasa Inggris ke bahasa Indonesia dan mendeskripsikan teknik penerjemahan yang digunakan oleh penerjemah. Metodologi penelitian yang digunakan adalah deskriptif kualitatif. Teori yang digunakan untuk mengidentifikasi data adalah metode penerjemahan yang ditemukan oleh Newmark (1998:45) yang digambarkan dalam sebuah diagram yang disebut dengan diagram V, yang mana dalam penerjemahan tersebut terdapat dua model penekanan yaitu pada bahasa sumber dan bahasa sasaran. Hasil penelitian menunjukkan bahwa dari 240 data *if clausa* (klausa *if*) yang ditemukan memperlihatkan bahwa penerjemah menggunakan beberapa metode diantaranya penerjemahan kata demi kata sebanyak 134 klausa *if* (55,84%), penerjemahan bebas 83 klausa *if* (34,58%), dan penerjemahan harfiah 23 klausa *if* (9,58%). Penerjemahan yang paling banyak digunakan adalah berorientasi pada bahasa sumber yaitu penerjemahan kata demi kata.

Kata kunci: penerjemahan, metode penerjemahan, klausa *if*.

Tomson Sibarani (*Balai Bahasa Sumatera Utara*)

"KOSAKATA TANAMAN TRADISIONAL OBAT-OBATAN DALAM BAHASA BATAK TOBA KAJIAN ANTROPOLINGUISTIK"

“VOCABULARY PLANT IN TRADITIONAL MEDICINES BATAK TOBA LANGUAGE STUDY ANTHROPOLOGICAL” (IND)

Kajian budaya dan bahasa merupakan kajian antropologi. Bahasa Batak Toba akan mengalami perubahan jika ekologi yang menunjang mengalami berubah pula. Bahasa Batak Toba daerah penelitian berada di tiga kecamatan yaitu Kecamatan, Balige, Laguboti, Porsea di Kabupaten Toba Samosir. Adapun menjadi masalah yaitu, bagaimana kepunahan leksikal tanaman obat yang diakibatkan perubahan sosial-budaya, manfaat tanaman obat, upaya masyarakat untuk melestarikan tanaman obat dalam masyarakat Batak Toba? Sedangkan tujuan yang akan dicapai adalah mendeskripsikan tanaman obat yang diakibatkan perubahan sosial budaya, manfaat tanaman obat, pelestarian tanaman obat di masyarakat Batak Toba. Penelitian ini dilakukan dengan metode kualitatif dan kuantitatif. Dalam menganalisis data pada penelitian kosakata tanaman obat Bahasa Batak Toba ini digunakan metode padan. Pemakaian obat seperti ini biasanya diturunkan kepada generasi muda dengan cara memakaikan obat tersebut secara langsung. Proses pengobatan biasanya dilakukan secara turun temurun, yaitu dari orang tua kepada anak dengan cara mempraktikkan atau mengajarkan proses pengobatannya.

Kata Kunci: bahasa, tanaman, antropologi

Ni Nyoman Tanjung Turaeni (*Balai Bahasa Bali*)

“ORIENTASI KRITIK SASTRA ‘PUISE’ DALAM RUBRIK BUDAYA SURABAYA POST”

“ORIENTATION OF LITERARY CRITICISM ‘POETRY’ SECTION IN CULTURAL SURABAYA POST” (IND)

Penelitian ini bertujuan mengungkapkan jenis-jenis kritik sastra “puisi” yang dimuat di *Surabaya Post*. Sumber data penelitian ini

adalah artikel atau tulisan tentang kritik sastra khususnya puisi dimuat dalam *Surabaya Post* tahun 1991—2000. Metode yang digunakan adalah deskripsi analitik. Pengumpulan data dilakukan dengan teknik rekam (salin) dibantu dengan pendekatan resepsi. Hasil penelitian menunjukkan bahwa konsepsi hubungan karya sastra, kritik sastra yang dimuat di *Surabaya Post* dirumuskan empat pendekatan yakni, pendekatan objektif yaitu pendekatan yang berfokus hanya pada karya sastra itu sendiri; pendekatan ekspresif yaitu pendekatan yang memberikan perhatian lebih kepada penulis karya sastra (pengarang); pendekatan mimetik yaitu pendekatan yang lebih menitikberatkan pada alam semesta atau masyarakat, dan pendekatan pragmatik yaitu pendekatan yang lebih memberikan perhatian kepada pembaca karya sastra yang ditampilkan dalam kritik sastra di *Surabaya Post* tahun 1991—2000, khususnya puisi.

Kata-kata kunci: puisi, kritik sastra, resepsi

Amrin Saragih (*Universitas Negeri Medan*)

“PEMBELAJARAN BAHASA BERBASIS TEKS DALAM KURIKULUM 2013”

“TEXT-BASED LEARNING IN THE CURRICULUM 2013” (IND)

Pembelajaran bahasa dalam Kurikulum 2013 berbasis pada teks. Langkah atau tahap dalam siklus pembelajaran berbasis teks itu sejalan dan sejajar dengan pembelajaran berdasarkan pendekatan ilmiah yang menjadi ciri Kurikulum 2013. Kesejajaran dan kesejajaran pembelajaran berbasis teks ini mendukung capaian integratif pengetahuan, keterampilan dan sikap yang menjadi ciri pembeda Kurikulum 2013 dengan kurikulum sebelumnya. Selanjutnya, dengan pembelajaran berbasis teks dalam Kurikulum 2013 peran alamiah bahasa sebagai penghela atau perealisasi ilmu pengetahuan dalam bentuk tata bahasa atau leksikogramar diperkuat. Dengan demikian, pembelajaran bahasa berperan lintas mata

pelajaran yang sejalan dengan paradigma globalisasi dalam ilmu pengetahuan.

Kata Kunci: pendekatan berbasis teks, kurikulum 2013, pendekatan ilmiah

Novita Trianto Hasibuan (*Universitas Negeri Medan*)

“PERILAKU BERBAHASA INDONESIA SEBAGAI CERMIN BUDAYA DI ERA GLOBAL (BAHASA GAUL DI SMP)”

“*INDONESIAN LANGUAGE AS A MIRROR OF CONDUCT IN THE ERA OF GLOBAL CULTURE (SLANK IN SMP)*” (IND)

Bahasa gaul merupakan suatu pertanda bahwa perkembangan bahasa Indonesia dikalangan remaja sangatlah buruk, karena bahasa gaul juga tidak bisa dikatakan sebagai bahasa yang baku dan tidak sesuai dengan EYD. Pergeseran penulisan dan pengucapan bahasa Indonesia ini disebabkan oleh munculnya bahasa baru dikalangan remaja yang membuat mereka lebih percaya diri ketika mereka menggunakan bahasa baru yang mereka sebut sebagai bahasa gaul. Remaja saat ini lebih cenderung menggunakan bahasa gaul yang tentunya mengikis kebakuan yang dimiliki bahasa Indonesia. Tujuan penelitian ini adalah untuk menganalisis dan mengidentifikasikan kesalahan-kesalahan berbahasa siswa, dari segi fonologi dan morfologi. Dalam pembahasan ini penulis lebih fokus mengkaji dalam tataran fonologi. Berdasarkan hasil penelitian peneliti melihat banyaknya kesalahan berbahasa, baik dalam Perubahan fonem vocal, Penambahan fonem Konsonan,

Penghilangan fonem vokal , Penghilangan fonem vokal rangkap menjadi vokal tunggal, dll.

Kata Kunci : perilaku bahasa Indonesia, bahasa gaul SMP

Saefuddin (*Balai Bahasa Kalimantan Selatan*)

“SASTRA DAERAH BANJAR DAN MASALAH KEBHINEKAAN”

“*BANJAR LOCAL LITERATURE AND UNIT IN DIVERSITYNESS PROBLEM*” (IND)

Sastra daerah Banjar ialah sastra daerah yang dihasilkan oleh masyarakat Banjar di Kalimantan Selatan. Sastra daerah Banjar dapat merekatkan antarsuku, adat istiadat, budaya dari seluruh keragaman nusantara yang ada dalam masyarakat Banjar di Kalimantan Selatan. Penelitian mengenai kebhinekaan sastra daerah Banjar, ialah dalam rangka upaya memperkuat NKRI itu menjadi penting karena faktor politis bangsa Indonesia yang memilih bahasa Indonesia sebagai identitas nasionalismenya yang dirajut dari keragaman, termasuk sastra daerah serta perkembangannya yang menjadi bingkai kesatuan dan persatuan Indonesia dalam wujud kebhinekaan. Metode yang digunakan dalam makalah ini ialah metode deskriptif-analitik. Makalah ini diharapkan dapat mengungkapkan sastra daerah Banjar di Kalimantan Selatan sebagai bagian dari kesastraan Indonesia dalam wujud kebhinekaan.

Kata kunci: *Sastra daerah Banjar dan masalah kebhinekaan*